

# 两会特刊



## 擘画发展蓝图 提振全球信心

### 海外媒体聚焦中国两会

#### 俄罗斯《论据与事实报》网站

开放是今年两会的关键词之一。中国将促进其国内市场更加开放，从而为其他国家提供更多实际发展机遇。

#### 英国《金融时报》

中国提出今年国内生产总值增长6%以上的预期目标，这反映出中国这个全球第二大经济体对未来经济发展充满信心。

#### 美国彭博社

中国是2020年全球唯一实现经济正增长的主要经济体，促进国内国际双循环的发展理念有利于中国形成强大的国内市场。

初春的北京，一年一度的中国两会如期召开，吸引了全球媒体的目光。海外媒体对政府工作报告、“十四五”规划和2035年远景目标纲要草案等高度关注。海外媒体认为，中国经济保持稳定增长，带动了全球经济复苏。中国持续扩大开放，将为世界各国提供更广阔市场和更多发展机遇。

失业率控制在5.5%，赤字率控制在3.2%左右等具体目标。

#### 高质量发展增强韧性

日本NHK电视台报道称，中国就“十四五”规划和2035年远景目标作了说明，提出重点提高发展质量、效率，保持经济的可持续性和健康发展，这反映出中国政府并非强调发展速度，而是更加重视稳定的高质量发展。

#### 经济增长目标适度

美国《华尔街日报》和《纽约时报》重点关注政府工作报告中提出的2021年中国经济增长目标。《华尔街日报》报道认为，中国将2021年经济增长目标设定为6%以上，这是一个相对适度的目标。《纽约时报》报道称，这一目标比西方经济学家对中国经济增长的预期要低。

英国《金融时报》报道称，中国提出今年国内生产总值增长6%以上的预期目标，这反映出中国已经成功控制住新冠肺炎疫情，中国这一全球第二大经济体对未来经济发展充满信心。

新加坡《联合早报》报道认为，中国将2021年的国内生产总值增长预期目标定在6%以上，说明中国企业适应形势变化的能力很强，经济发展的后劲很强，中国政府有信心、有决心、有实力、有底气实现增长目标。

新加坡《海峡时报》报道称，尽管新冠肺炎疫情为全球经济带来了不确定性，但中国设定的增长预期目标为全球经济复苏增加了信心。

希腊财经媒体“资本网”发表文章称，尽管2020年新冠肺炎疫情在全球肆虐，中国仍实现了2.3%的经济增长，是全球主要经济体中唯一实现正增长的国家。更令人惊叹的是，中国2020年四季度的增长率甚至飙升至6.5%。而美国、日本和欧洲主要国家正在努力控制新冠肺炎疫情的生死复燃。

瑞士法语区主流媒体《时报》报道称，中国经济具有长期向好的基本面。中国提出了今年将实现城镇新增就业1100万人以上，将城镇调查

美国彭博社报道称，中国在2020年成功控制了新冠肺炎疫情，成为全球唯一实现经济正增长的主要经济体。今年中国两会备受关注的重点是“十四五”规划纲要草案，双循环发展模式有利于中国形成强大国内市场，构建新发展格局。

英国《金融时报》报道称，中国的“十四五”规划纲要草案提出要在许多关键技术领域实现自力更生，并制定了雄心勃勃的绿色发展目标，包括到2030年二氧化碳排放量达到峰值，以及到2060年实现碳中和等目标。

美国有线电视新闻网(CNN)报道称，全世界的目光投向中国两会，聚焦中国所提出的2021年经济增长目标，以及为实现这些目标所推出的计划、政策和措施。目前，中国经济增长的基本面比任何主要经济体都要稳固。2021年，随着贸易增长和工业生产回升，中国经济发展的步伐正在加快。

保加利亚知名媒体《24小时》报道称，中国在科技创新方面发展迅速，已经取得了多项重大科技成果。中国的营商环境不断改善，对外开放程度不断提升。中国人民的生活水平也在提高，中国建立了世界上最大的社会保障体系。

法国《回声报》报道称，供应链、技术、绿色与消费是中国“十四五”规划纲要草案的关键词，加强社会保障体系建设、推进城镇化发展将是“十四五”规划纲要草案的重点。

德国《南德意志报》聚焦“十四五”规划纲要草案关于加大在科技创



3月5日，十三届全国人大四次会议在北京人民大会堂开幕。吸引了众多外媒记者前来采访报道。

本报记者 李景录摄

新与数字化投入方面的内容。报道认为，从中国将继续加大研发投入，特别是增加在基础研究方面的投入可以看出，科技创新依然是中国发展的重点。

#### 扩大开放合作共赢

俄罗斯《论据与事实报》网站报道称，中国两会是一个重要平台，能让世界更好了解中国。开放是两会的关键词之一。中国正积极加快构建以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局。中国将促进其国内市场更加开放，从而为其他国家提供更多实际发展机遇。中国制定的一系列关于经济改革和扩大对外开放的有效举措，正在不断提高中国经济的韧性和效率。

埃及《金融报》报道称，每年的中国两会都会得到世界广泛关注，今年是中国共产党成立100周年，也是“十四五”规划开局之年，因此今年的两会更加重要。阿拉伯国家今年最关注中国经济发展前景、新冠疫苗国际合作、“一带一路”建设、中国对中东外交政策以及中美关系等。中国经济发展带来许多机遇，阿拉伯国家期待进一步深化对华经贸合作，促进自身经济发展和基础设施建设。

柬埔寨媒体《新鲜新闻》发表的柬中关系发展学会会长谢莫尼勒的文章称，在抗击新冠肺炎疫情的斗争中，中国始终坚持以人为本，把人民安全放在首位。

2020年，中国是世界上唯一实现正增长的主要经济体。中国秉持共同发展和持续开放原则，将与各国实现互利共赢。

肯尼亚《民族报》报道称，国际社会重点关注中国“十四五”规划。未来5年，中国将把发展重点放在环境保护、技术创新、刺激国内消费和“一带一路”建设上。报道引述非洲政策研究所学者分析称，中国将在全球经济中发挥更大作用，“一带一路”建设能够为全球经济发展注入力量，减贫合作将成为未来中非合作重点内容。

文/本报记者 高伟东 马翊宇 蔡本田 曲俊澎 杨海泉 苏海河 田晓军 钱通 李逸远 张保 田士达 谢飞

### Chine : le verdissement de l'économie et l'autonomie technologique au coeur du plan quinquennal

### 中国 全人代が開幕 経済成長率6%以上を目標に

2021年3月5日 14時29分 | 中国 全人代

### საქართველოს ეკონომიკის განვითარების მიზანმიმართული პოლიტიკის განხილვა

05 / მუხარამბეგოვი ირაკლი / 0 116 98

FINANCIAL TIMES  
Chinese economy  Added  
China targets 6% GDP growth after reining in coronavirus

05.03.2021 14:00  
Пекин принимает «Две сессии». Чего ожидает мир?  
ТОП 5 ЧИТАЕМЫХ  
В Приморье не уберут плавучий док

tagesschau  
Volkstagskongress tagt  
China peilt starkes Wirtschaftswachstum an

### 改革开放 更自信

东盟秘书处前公共事务主任 李健雄

东盟秘书处前公共事务主任李健雄表示，中国两会如期举办，表明中国在防控新冠肺炎疫情方面取得了成功，也表明中国政府在全球疫情形势依旧严峻的情况下，有能力做到“风景这边独好”，引领全球经济复苏。

在李健雄看来，中国两会的召开彰显了中国在推进改革开放的道路上越来越自信。在世界许多地区贸易保护主义抬头的情况下，2020年中国的贸易进出口总值均创下了历史新高，继续在全球货物贸易中排名第一。与此同时，中国提出促进国内国际双循环，立足国内大循环，促进内需扩展外需，促进进口和出口，引进外资和对外投资协调发展，有利于提高国际双向投资水平，提升对外开放水平。

李健雄认为，中国两会顺利召开，将有利于中国吸引更多外国投资，促进经济可持续发展。长期以来，中国国内市场的巨大潜力吸引了大量外来投资。根据联合国贸易和发展会议的数据，中国2020年吸引外来投资约1630亿美元，成为外国直接投资(FDI)的最大接受国。中国2020年度外贸进出口总额和吸引外商投资等的显著增长，增强了外界对中国经济的信心。中国提出的2021年经济增长目标和经济发展方向，吸引了全球的目光。

“我看到的是中国经济实实在在的发展，充满蓬勃生机。我认为，中国的发展势不可挡，中国的明天将更加美好。”李健雄说。文/本报驻新加坡记者 蔡本田

## 落实规划 是关键



保加利亚“一带一路”全国联合会主席 扎哈里耶夫

保加利亚“一带一路”全国联合会主席、中国问题专家扎哈里·扎哈里耶夫表示，中国取得经济成功的一个重要原因，是实行经济和科技的国家长期发展计划。特别重要的是，这些计划不是停留在纸面上，而是严格落实到国家的总体经济运行当中。扎哈里耶夫表示，保加利亚要想快速发展电子行业，推进工业数字化，最直接的办法就是借鉴中国在相关方面的技术和经验，应与在保加利亚的中国公司合作。扎哈里耶夫认为，建立5G网络是保加利亚解决商业数字化和电子政务最有效的途径。他建议中保两国企业应举办一系列有关该主题的圆桌会议，并建立保加利亚—中国高科技中心，关注与中国技术巨头合作的机会和潜力。“在各国经济因疫情大幅下滑的形势下，中国经济却逆势上扬。这表明两国企业有必要进行更紧密的合作。”扎哈里耶夫表示。文/本报驻索非亚记者 田晓军

أسواق عربية  
أبرز 5 نقاط ستتابع عربيا مع انعقاد أهم هيتتين استشارية وتشريعية في الصين (فيديو)  
تتعدان الخميس والجمعة

中国 两会 ● 焦点  
李克强：中国今年GDP目标为6%以上 今后五年转向创新驱动发展

24 часа.bg  
София макс 15° мин -2°  
Четвъртата сесия на ОСНП ще определи бъдещото развитие на Китай